



BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 55 (1955), p. 21-22

Serge Sauneron

La forme hiéroglyphique de la préposition copte [oubé].

Conditions d'utilisation

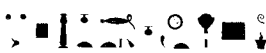
L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use


You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711714	<i>La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne</i>	Sylvie Ayari
9782724711899	<i>BCAI 40</i>	
9782724711288	<i>Karnak-Nord XI</i>	Colin Hope
9782724711622	<i>BIFAO 126</i>	
9782724711059	<i>Les Inscriptions de visiteurs dans les Tombes thébaines</i>	Chloé Ragazzoli
9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)

3.  Voir sur la colonne qui se trouve au nord de l'allée axiale, en face⁽¹⁾.

Les exemples 1 et 3 montrent l'emploi d'*wb*; comme adverbe.

L'étymologie de ce mot est malaisée à établir : aucun des sens reconnus au *Wb.* pour les mots de racine *wb*; n'explique en effet la présence de l'œil  dans leurs diverses acceptions; faut-il penser à un terme populaire que l'écriture n'a pas conservé, et qui aurait désigné l'œil, ou la vue, le regard? Le sens de *r wb*; > *wb*; serait alors parallèle à celui de la préposition *m sty n* « face à », « en face de », litt. « dans le regard de »⁽²⁾.

⁽¹⁾ Colonne 12, l. 13; - comprendre : la colonne symétrique par rapport à l'allée axiale (il s'agit de la colonne 7). M. G. Posener a réuni un certain nombre d'exemples, qui rendent la traduction de *hft-hr* par « allée axiale » assurée; il publiera prochainement une

note à ce sujet; l'exemple n° 3 cité plus haut ne laisse pas de doute sur le sens à donner à ce mot, ordinairement rendu par le terme de « dromos ».

⁽²⁾ *Wb.* IV, 332, 7¹⁰; cf. *Miscellanea Gregorianna*, 412 n. 10.